



UNIVERSIDADE FEDERAL DE RONDÔNIA – UNIR
CAMPUS DE JI-PARANÁ
DEPARTAMENTO DE EDUCAÇÃO INTERCULTURAL
CURSO DE LICENCIATURA EM EDUCAÇÃO BÁSICA INTERCULTURAL
ENSINO BILÍNGUE

Docente: Prof. Dr. Quesler Fagundes Camargos

Disciplina: DAC01318 – Ensino Bilíngue

CH: 100h – **Créditos:** 05 – **Turma:** E Linguagem

Período: 18/04/2022 a 29/07/2022 – **Dia da semana:** Quarta-feira – **Turno:** Noturno

Aulas: Síncronas: 30h – Assíncronas: 70h

Semestre civil: 2022.1

Semestre acadêmico: 2021.1

Ementa: Teorias do bilinguismo. Aquisição de segunda língua. O bilinguismo e a escola. Políticas linguísticas. Diversidade linguística e ensino de línguas. Políticas linguísticas e educação escolar indígena.

Objetivo: Adquirir competências teóricas para identificar os tipos de bilinguismo e de ensino bilíngue existentes nas comunidades e escolas indígenas. Compreender o papel das comunidades indígenas na escolha do modelo de ensino de língua, considerando para isso aspectos de natureza linguística da educação escolar indígena bilíngue. Compreender os processos de aquisição de primeira e segunda língua, a fim de propor metodologias de ensino de línguas a partir da realidade linguística de cada comunidade.

Metodologia: A disciplina será desenvolvida de forma remota, de tal modo que as aulas síncronas serão realizadas por meio da plataforma Google Meet e as aulas assíncronas serão desenvolvidas por meio do aplicativo de mensagem instantânea WhatsApp. Como atividades, serão propostas: (i) leitura de textos e posterior discussão por meio de WhatsApp; (ii) produção de textos escritos a serem compartilhados por WhatsApp; e também (iii) produção de vídeos para apresentação de trabalho e realização de entrevistas. Para cada atividade, será atribuída uma nota de 0 a 10. Assim, a Nota Final será a média simples de todas as notas parciais.

Conteúdo programático e cronograma:

UNIDADE	ENCON- TRO	ATIVIDADE	DIA	CH 30h (+70h)	TRABALHOS/ AVALIAÇÕES
Planejamento	1	Planejamento coletivo das aulas remotas e definição de trabalhos e atividades a serem desenvolvidos ao longo do componente curricular	20/04	2h (+5h)	A definir
Política Linguística	2	“A língua imaginária e a língua fluída”, Eni Orlandi e Tânia Souza	27/04	2h (+5h)	A definir
	3	“Política Linguística, Plurilinguismo e Consenso”, Rodrigo Rosa e Tânia Souza	04/05	2h (+5h)	A definir
Bilinguismo	4	“Bilinguismo e Educação Bilíngue”, de Antonieta Megale	11/05	2h (+5h)	A definir
	5	“Educação bilíngue: uma breve discussão”, de Heloísa Mello	18/05	2h (+5h)	A definir
	6	Bilinguismo nas aldeias indígenas de Rondônia	25/05	2h (+5h)	A definir
Aquisição de primeira e segunda língua	7	“Os conceitos Língua Materna, Segunda Língua e Língua Estrangeira e os falantes de línguas alóctones minoritárias no Sul do Brasil”, de Karen Spinassé	01/06	2h (+5h)	A definir
	8	“Comparação entre as teorias da aquisição e aprendizagem das línguas”, de Anamarija Marinovi	08/06	2h (+5h)	A definir
	9	Aquisição de línguas originárias e língua portuguesa nas aldeias de Rondônia	15/06	2h (+5h)	A definir
Educação escolas indígenas e ensino bilíngue	10	“De que bilingüismo falamos na formação de professores?”, de Domingos Nobre	22/06	2h (+5h)	A definir
	11	“Oralidade e escrita em escolas indígenas guarani e kaiowá. Desafios e possibilidades de um ensino bilíngue”, de Cássio Knapp e Andrébio Martins	29/06	2h (+5h)	A definir
	12	Bilinguismo nas escolas indígenas de Rondônia	06/07	2h (+5h)	A definir
Ensino de linguas em uma escola indígena	13	Convidar um palestrante para discutir o ensino de línguas nas escolas indígenas	13/07	2h (+5h)	A definir
Seminário final	14	Apresentação de trabalhos	20/07	2h (+5h)	A definir
	15	Apresentação de trabalhos	27/07	2h	A definir

BIBLIOGRAFIA BÁSICA

- BRASIL. Ministério da Educação e do Desporto, Secretaria de Educação Fundamental. **Referencial Curricular Nacional para as Escolas Indígenas**. Brasília: MEC/SEF, 1998.
- MARINOVIC, Anamarija. Comparação entre as teorias da aquisição e aprendizagem das línguas. **Webartigos**, p. 1-17, 2012.
- MEGALE, Antonieta Heyden. Bilinguismo e educação bilíngue – discutindo conceitos. **ReVEL**, v. 3, n. 5, agosto de 2005.
- MELLO, Heloisa Augusta Brito. **O Falar Bilíngue**. Goiânia: Editora da UFG, 1999.
- SPINASSÉ, Karen Pupp. Os conceitos Língua Materna, Segunda Língua e Língua Estrangeira e os falantes de línguas alóctones minoritárias no Sul do Brasil. **Revista Contingentia**, v. 1, p. 1-10, nov. 2006.

BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

- CASTRO, Deise Ferreira Viana. Investigando o uso de L1 no processo de escrita em L2: uma abordagem qualitativa. **ReVEL**, v. 3, n. 5, agosto de 2005.
- CAVALCANTI, M. Estudos Sobre Educação Bilíngüe e Escolarização em Contextos de Minorias Lingüísticas no Brasil. **DELTA**, v. 15, 1999, p.385-417.
- KNAPP, C.; MARTINS, A. M. S. Oralidade e escrita em escolas indígenas guarani e kaiowá. Desafios e possibilidades de um ensino bilíngue. **Voces y Silencios: Revista Latinoamericana de Educación**, v. 7, n. 2, p. 53-73, 2016.
- MACHADO, Cristina Gomes; ORRICO, Evelym; URANI, A. **Multiculturalismo: muito além da riqueza e da diferença**. Rio de Janeiro: DP&A, 2002.
- MELLO, Heloísa A. B. Educação bilíngue: uma breve discussão. **Horizontes de Linguística Aplicada**, v. 9, n.1, p. 118-140, 2010.
- NOBRE, Domingos. De que bilingüismo falamos na formação de professores? **Anais do SIELP**, v. 2, n. 1, 2012.
- ORLANDI, E.; SOUZA, T.C.C. 1988: A língua imaginária e a língua fluída. In: ORLANDI, E. (org). **Política Linguística na América Latina**. São Paulo: Pontes, 1988.
- PREBIANCA, Gicele Vieira; XHAFAJ, Donesca. Como produzimos a fala? **Revista da UNIFEBE**, v. 4, p.71-81, 2006.
- ROSA, R. P. S.; SOUZA, T.C.C. Política Linguística, Plurilinguismo e Consenso. **Revista Interfaces**, v. 10, 2019
- ZIMMER, M.; FINGER, I.; SCHERER, L. Do bilingüismo ao multilingüismo: intersecções entre a psicolinguística e a neurolinguística. **ReVEL**, v. 6, n. 11, agosto de 2008.